**CURRICULUM VITAE**

BÁSTI ÁGNES

[bastiagi@yahoo.com](mailto:bastiagi@yahoo.com)

+36-20-5230413

Education:

|  |  |
| --- | --- |
| 2012 | ELTE DepartmentofTranslationand Interpreting  English-Hungarian, Hungarian-English professional translator – expert in social sciences and sociology  Certificate no.: 1743/2012 |
| 2004-2007 | UniversityofSzeged Juhász Gyula FacultyofEducation - teacher of English language and literature |
| 1997-2002 | UniversityofSzeged – MA in Sociology |
| 1996-2000 | UniversityofSzeged – MA in History |

Experience:

|  |  |
| --- | --- |
| 2010- | freelance translator |
| 2001- | freelance English teacher – language school and private lessons |
| 2000-2009 | University of Szeged, Department of Ancient History and Religious Studies  PhD, lecturer – society, culture and religion in ancient Eastern societies, Sanskrit language |

Language skills:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | understanding | writing, speaking |
| English | C2 | C2 |
| Slovak | C2 | B2 |
| Czech | C2 | B1 |
| German | B1 | A2 |
| Italian | B1 | A2 |

I do translations in the following language combinations:

|  |  |
| --- | --- |
| EN | HU |
| HU | EN |
| SK | HU |
| CZ | HU |
| SK | EN |
| CZ | EN |

\*I learned Slovak and Czech in a native speaking environment and have an A level in Slovak language that corresponds to a C2 level.

References:

|  |  |
| --- | --- |
| 2005 | Dictionary of Plural Societies. Vocabular pentru societăţi plurale   * editor, translator |
| 2009 | Oxford Dictionary of World Religions, [ed. John Bowker et al.] ; [the Hungarian edition was edited by Görföl Tibor, Máté-Tóth András]   * editor, translator |
| 2009 | Szeged Contemporary Dance Company – contracts |
| 2009 | Pick Salami Factory – safety provisions |
| 2010-2012 | Látkép, 3. Évezred magazines – member of the translator team |
| 2013 | Oxymat Slovakia s.r.o. – Order of Business  Renault Hungary – advertising material  Derwent – catalogue  Lapker Zrt. – software description |
| 2014 | Hello Miskolc – image brochure  Hungarian National Investigation Office – criminal records, testimonies, minutes  Laptop Ház Kft. – GTC  Szeged Contemporary Dance Company – advertising material  GreenWorks Tools – catalogue  Manutan – catalogue  Act on Public Procurement of the Slovak Republic-draft |
| 2015 | Oxymat Slovakia s.r.o. – OHSAS  European Commission: European Inventory on Validation of Non-formal and Informal Learning 2014  Vestel – product specifications  Bátor Tábor – information brochures for volunteers  Wincor Nixdorf – Service portfolio  Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences *’SciFinder online database’* |
| 2016 | Knipl Kft. –Powder Booth Manual  PD AUTOMATION Aps. – user manuals  Horná Dolná – script of a TV series  FOR LIFE spol. s r. o. – For Life & Madaga product catalogue  ISO 14122-1-2 international standard  Carnibona Group – magazine  Asus – product specifications |
| 2017 | Sarsan Kft. – website  ASCON Consulting – quotation  Inoutic / Deceuninck, spol. s.r.o. – catalogue  Nutricia – survey reports  Országos Fizetési Szolgáltató Zrt. – Financial GTC  Hungarian Office of Education – survey material and reports  GILBARCO VEEDER-ROOT – reports  Total – product specifications  Amec Foster Wheeler s.r.o. – tender documents  Horná Dolná – script of a TV series  EASO Training Curriculum - Interviewing Children – version 3.1 |
| 2018-2021 | Vestel – product specifications  Hungarian Road Society – E-Road  Foreo – product specifications  ISauna Kft. – contracts  Infini Innováció Kft. – tender documents  West Invest Holding s.r.o. – GDPR  Mummies Exhibition– catalogue  Millenáris Nonprofit Kft. – GDPR, GTC  DecoLED Kft. – website, proofreading  Taste of Love – script  Knipl Kft – machine specifications  Asus – technical specifications  patent revisions  Tefal – product specifications  Allianz – contracts  Catalogues of Mammut and other sports equipment  Manutan catalogues  Construction of NPP Paks II, Units 5 and 6,  Hungary (May, 2020)  Preliminary Safety Analysis  JSC ATOMPROEKT (May, 2020) |

Software skills:

MS Word, MS Excel, MS PowerPoint, SDL Trados Studio 2017, Transit NXT, XTM Cloud, MemoQ

Prices:

Prices depend on the nature and length of the translatable text and on deadlines and are always subject to an individual agreement.